



# TORI 酉 (鳥, 鷄) NUEVA ERA



Foto: Juan Carlos Apolaya

## ORÍGENES

Con esta edición cerramos el primer semestre del año 2017, signado por el gallo en el calendario chino. Momento ideal para sumergirnos en los orígenes míticos y filosóficos de la milenaria cultura china. Muchos expertos de desarrollo personal y administración de negocios la han utilizado como pautas y ejes fundamentales de sus teorías.

El calendario chino en sus orígenes era usado por las clases privilegiadas. Los doce kanjis del almanaque chino estaban inicialmente vinculados con la agricultura, representaban las etapas del crecimiento de una planta desde que es semilla. La semilla tiene un proceso de germinación, de crecimiento y desarrollo hasta la cosecha. Cada etapa tiene su enseñanza mística para orientarnos a generar interiormente felicidad, sentirla e irradiarla en nuestro entorno. Es así que, el primer kanji, 子(ね) representa el nacimiento de la vida dentro de un embrión y el último kanji 亥(い) demuestra la fuerza vital de las plantas y árboles ya desarrolladas en su plenitud. Fuerza que estaba encerrada como potencial desde sus inicios siendo una semilla (visión a largo plazo, proyectarse al futuro, ver más allá de lo evidente).

El kanji 酉 (tori) representa a la semilla después de ser sembrada -en el momento más bello- cuando da fruto, cuando está completamente maduro y está para ser cosechado. Significa el servicio, estar proyectados al prójimo, orientados a la luz y lo esencial. Dar equilibrio a la vida, crecer haciendo el bien al otro, ser flexibles para la búsqueda de nuevos caminos para el mejoramiento continuo, asumir el riesgo de equivocarnos, de ser vulnerables. Este desapego nos trae la sabiduría y la libertad, que nos lleva a la alegría y la felicidad dentro de nuestro corazón.

Sin embargo, para el pueblo las letras por sí mismas eran difíciles de aprender y entender por tener un contenido abstracto, filosófico y no muy popular. Con objeto de hacerlo accesible a las mayorías y facilitar su comprensión, correlacionaron cada sonido de los ideogramas con kanjis de animales de similar lectura. Entonces al año inicial 子(ね ne) lo relacionaron con 鼠 nezumi (año del ratón), el año final 亥(い i) lo representaron con イノシシ inoshishi (año del jabalí) y así sucesivamente, hasta llegar al kanji 酉 (tori) para el cual utilizaron por su sonido 鳥 tori (año del ave gallo). En China el kanji del gallo 鷄 ji (niwatori) suena igual que el kanji felicidad 吉(ji). Son representados dentro de la cultura china por su canto eterno al nuevo amanecer; el comenzar y recomenzar de una nueva era. Luego la sabiduría popular creó fábulas en torno a la secuencia y orden de llegada de los animales.[1]

## TORI 酉(鳥, 鷄)

El kanji del año tori 酉 sólo es usado para referirse al año chino o sus derivados, mientras que el kanji 鳥/鷄 se utiliza para nombrar al animal y es el que usamos en nuestra vida cotidiana. Esto también sucede con los otros 12 kanjis del zodiaco chino. Entonces ¿de dónde viene este kanji que define al 2017?. Ya sabemos que no tiene nada que ver con el gallo (鳥 tori, 鷄 niwatori), más bien se dice que este

kanji tiene relación con el kanji sake 酒. El kanji sake sin su radical sanzui (辶). Este kanji sin sanzui ilustra el envase donde se guarda el sake y es el décimo en orden dentro de los doce signos zodiacales. Si lo aplicamos en los meses del año corresponde al mes 10 -octubre- mes otoñal cuando se cosecha el arroz. El ideograma es la muestra del fruto maduro de la temporada de cosecha, el período de "vendimia para lo latinos" y de "matsuri de sake para los japoneses" instantes donde se ven recompensados los esfuerzos relacionados bebiendo el "sake".

## NUEVA ERA

Este ideograma ingresa a Japón y no sólo es usado como almanaque sino también como para ver la hora y los sentidos cardinales. El calendario chino tiene más de 3000 años de historia y vino a estas islas cruzando los mares desde China junto al cultivo de arroz. Hay rastros que demuestran que fueron usados en Japón desde la era Yayoi 弥生時代 (300 A.C.-250 D.C.) y Kofun 古墳時代 (250 - 538 D.C.) etapa de unificación de Honshu por el reinado Yamato.

En Japón este kanji el símbolo de la apertura de una nueva era y está vinculada a dos de las más famosas leyendas de la mitología japonesa "Nihonshoki" (697), "Kojiki" (712). Se cuenta que la diosa del Sol (天照大御神, Ama terasu Ō mi kami) se encerró en una cueva y al esconderse el mundo se oscureció ocasionando un eclipse. Como sabemos la ausencia perentoria del sol produce la muerte de todo ser viviente - sea humano o "dios"- . Ante estas circunstancias los otros dioses intentaron reanimar a la diosa Amaterasu para que retornara a brindar su luz y calor al planeta. Hay muchas versiones, pero la que he escuchado repetidas veces, es aquella que cuenta que fue un gallo eterno especie de ave fénix (常世の長鳴鷄 toko yo no naga naki tori) que con su sublime canto consigue que la diosa salga de la cueva avergonzada y preocupada.[2] El resultado fue un maravilloso espectáculo, una gran danza al compás del magnífico canto del gallo que llaman al sol saliente y lo saludan consiguiendo que alumbre nuevamente nuestro planeta Tierra. El sol sale con todo su esplendor formando arco iris, halos y un cielo azul. Con ello se voltea la página, se recomienza e inicia una nueva era. Por ello se dice que el año del gallo es propicio para plantearse grandes retos.

## TORII 鳥居

Como el canto del gallo eterno atrajo a la diosa Sol, la forma del torii de los templos jinas (santuarios sintoístas) se inspiran en la forma del parante donde posaba el gallo eterno -que con su canto despertó a la Diosa Amaterasu-. Los toriis son los portales que ponen la frontera entre el mundo sobrenatural y el natural. Son el límite del mundo divino y el profano, de lo extraordinario y lo ordinario. Las entradas de templos 鳥居 tori-i (鳥 (tori, pájaro) y 居 (i, lugar)) llevan su nombre. ■

[1] La leyenda dice que Buda invitó a un banquete y llegaron en este orden: ratón, toro, tigre, conejo, dragón, serpiente, caballo, cabra, mono, gallo, perro y jabalí

[2] Esta actitud de encerrarse de la diosa representa al fenómeno social de los actuales hikikomoris (引きこもり) que se encierran voluntariamente y se niegan a una interacción social para evitar cualquier presión externa.